



Available on the  
**App Store**

# ABOGADO ZARA



PG.6

## ta papia di Caso Strea



### The Cinemas a habri

# KITES

PG.13



## Hybrid introduci na Aruba



Ayera atardi durante un conferencia di prensa,, Garage Cordia Aruba, representante di Toyota, a introduci, oficialmente su auto mas nobo, esta su Hybrid.

Hans Schnog, director general di Garage Cordia, a trece den su discurso padilanti na esnan presente, cu introducion di e miembro nobo den e famia

Toyota, cu ta e Hybrid, cu ta e introducion di e hybrid technology.

Segun Hans Schnog pa no bini malinterpretacion, cu na 1895 te

cu 1920, auto nan electrico tabta wordo produci. 1912, mas di 30.000 auto nan electrico na Merca y na Oropa 4.000 unidad tabata riba caretera nan.

“ E proceso di energia alternativa ta den un proceso masha acelera mes, e hecho cu Toyota a dedica hopi tempo den e desaroyo y y upgrading di e hybrid technology aki, ta hasi cu Toyota ta mas adelanta cu otro nan den e tecnologia aki.”

Toyota na e momento nan aki tin 70 por ciento di auto nan hybrid riba mercado mundialmente, e Prius cu a bira e sinonimo di Hybrid.

Na Merca taxista y polis nan ta usando e Prius aki pa core den centro di ciudad, debi cu eta mas eficiente den e gasto nan y ta save mas.

Toyota tin alrededor di 15 modelo nan di hybrid, y ta solamente Toyota ta dicidi cua pais nan ta haya nan. Aki na Aruba tres hybrid a keda aproba pa ser bendi. Garage Cordia ta un di e prome nan den e area di Caribe pa haya e modelo nan aki, como primicia.

Pronto Toyota lo tin su Lexus hybrid y otro modelo nan na Aruba

Hans Schnog ta kere den mantene un Aruba Green.



# Tres compania keto bai interesa pa Valero

Desde cu Valero a pone e refineria di Aruba na benta riba e mercado mundial, na november di 2007, e interes di tres compania a keda vigente.

Aki ta trata di PetroChina, cu te siman pasa a reuni cu Ministro Mike de Meza na New Jersey, N.Y., Ecopetrol, di Colombia y tambe PetroBras, di Brazil cu awor aki ta bolbe muestra interes, despues cu nan no a adkiri, e refineria di 100.000 bpd, localisa na Pasadena, Texas, cu tabata e motibo cu nan a retira for di e posibel compra di e refineria di Valero aki na Aruba.

PetroBras tabata hopi interesa, prome cu e candela na January aki, cu a hasi daño grandi na e crude distillation units, cu a dura dos siman pa pone bek den funcion.

E refineria na Aruba a ser compra na 2004, pa \$495 milyon, door di Valero e tempo ey y awor aki, Valero kier bende e refineria pa mas cu un bion dollar. E vocero di Valero, na San Antonio, Texas, no kier a duna comentario riba e suma cu ta pidi pa compra e refineria.

Tin dos aspecto cu ta pone cu posibelmente e refineria aki no a



ser bendi ainda, cual nan ta;

E refineria di Aruba mester Upgrade y ta costa miyones, pa pone funciona optimal y e cuestion di impuestonan cu ta pone e inversionista nan pensa, prome cu inverti.

Awe e situacion ta status quo, no tin un adelanto den e negociacion nan, cu excepcion di Pet-

roChina, mientras Ecopetrol di Colombia y PetroBras di Brazil, ta keta bai den limbo, nada concreto. E solo hecho cu PetroChina a sera un deal cu e presidente di Venezuela, Chavez, cu ta un bon deal mara na varios aña na e prijs cu nan a combini, ta pone cu e refineria aki na Aruba ta hopi interesante pa PetroChina, debi

cu e posicion geografico di Aruba ta ideal, pa transporta e crudo aki y procesa y despues mande pa China, entre otro.

No ta conoci ainda ki posicion e ehecutivo nan di PetroChina lo tuma, referente na e refineria di Aruba, pero tin indicacion nan cu ta alenta e posibel compra, manera menciona.

Evelyn Wever-Croes ta haya cu

## Mike de Meza ta hunga cu trahadornan di Lotto na forma inhumano!

Empleadonan di otro empresa tambe ta pasando momentonan di angustia, esnan cu ta traha na Lotto pa Deporte. Gobierno kier kita e empleadonan for di trabou n'e Fundación Lotto pa Deporte, pa pone nan den otro fundación, cu no tin nada aden. Ta pakico?

Pa despues djis laga e fundación nobo aki bay bancarota y laga e trahadornan riba caya?

Unico cos cu e trahadornan ta pidi ta un garantia di trabou. Acaso esey t'asina

tanto pidi pa Mike de Meza? Claro cu no, segun Evelyn Wever-Croes, lider di MEP.

Mama y tata di famia, cu di un dia pa otro mester cambia di doño di trabou, sin seguridad, naturalmente no por acepta esey sin mas. Nan tin nan yiunan pa cria, algo cu Wever-Croes ta sigur cu Minister de Meza ta compromete. Ta nan bon derecho e ta.

Mike de Meza a priminti nan cu nan no mester firma te ora nan bay sinta y nego-

cia, y awor atrobe Mike de Meza a kibra su palabra. E Minister aki berdad tin problema cu e berdad, y cu simplemente tene su mes na su palabra.

Ta kico e empleadonan a haci Minister Mike de Meza p'e trata nan di e forma aki? Nan a traha semper na bienestar di Lotto y di deporte. Ta nan a percura pa dia Mike de Meza a bira Minister, el a haya "honderden duizenden" den caha di Lotto. Nan sigur no merece e trato aki, e lider di MEP a finalisa su comentario.

## Universidad di Aruba cu Openhouse

Diasabra venidero, e comunidad y tambe studiantenan cu ta pensa pa drenta den estudio avansa, ta keda invita pa bishita e "OpenHouse", cu e Universidad di Aruba ta ofrece.

Glen Thode, Rector di UA, ta kere cu esaki lo ta un bon oportunidad pa estudiante y esnan cu kier sigui avansa nan mes den nan estudio y pueblo en general, por hasi bon uso di e oportunidad aki pa bishita e Universidad y haya mas informacion, encunto nan posibilidad, pa sigui studia.

Lon tin informacionnan cla prepara pa esun cu ta interesa pa sigui studia na Universidad di Aruba por haya pa bai cu nan.



# Exposicion di "El Venezolano Universal"



Un exposicion di kita sobre ta den exhibicion den sala di Sociedad Bolivariana, na e momento nan aki.

E exposicion cu ta hiba e titulo di "El Venezolano Universal," ta ilustra 13 imagen fotografia cu ta forma parti di e exhibicion aki.

Consulado General di Republica Bolivariana di Venezuela, ta conmemora e 262 anibersario di Sebastian Francisco de Miranda y su 206 di su yegada na nos isla.

E imagen nan ta muestra e bida y obra di e poeta venezolano aki.

Sebastian Francisco de Mirando

e reconocido venezolano universal,, debi cu ela biba y participa na tur tres proceso grandi pa cu independencia di su tempo. Nan ta; e revolucion pa di e Estado nan uni, revolucion Frances y revolucion Hispanoamericano.

Durante e apertura aki, na unda mandatario local y otro invitado nan a forma parti di e apertura hasi door di e consul general y Prome Ministro Mike Eman, e reconocido historidorra, Carolina Elvira Granadillo Medina a hiba palabra.

Den su presentacion e historiado a trtece padilanti encuanto e bida y

logro nan di e poeta venezolano, Sebastian Francisco de Miranda. Carolina E. Granadillo Medina ta actualmente, dedica na scirbi historia, pedagogia y naracion y ta docente di historia universal, historia di Venezuela, Sociopolitica venezolano,entre otro titulo nan mas.

Tambe E historiado aki ta conoci pa premio y reconocimiento nan adkiri, manera; premio mayor di arte y letra na Venezuela pa 2006, pa Ministerio di Cultura., Colaboracion, labor y institucion di Consejo di Desaroyo científico, tech-

nologiko du UNERMB pa 2006.

Tambe ela destaca pa e docente cu a sobresali pa su trabao y esfuerso den 2006 y na 2005 reconoci pa su labor di investigacion di construccion y consolidacion.

Ta conoci tambe pa su experticio den educacion superior.

Miranda ta refleha e pensamiento integracionista y unidad entre pueblonan y cu e firmsa pa logra alcanza un humanidad mas justo.

Sigur un exposicion pa henter e comunidad di Aruba y specialmente estudiante nan cu ta interesa den historia.

# Prome fase di programa di formacion social a termina exitosamente



Diabierna ultimo e prome fase di e programa di formacion social a termina. Diesdos hoben a haya nan diploma y nan baret despues di a sigui algun luna di training intensivo.

Mayornan y famia tabata presenta na e momento aki, unda cu a haci e dia special pa e 12 hobennan.

Parlamentario Lainya Kemp-Westerhof ta sumamente orguyoso di e 12 hobennan aki y ta sumamente contento cu e prome fase di e programa cu a termina cu un resultado positivo. Mirando cu den comienzo tabata tin hende cu duda den e proyecto. Lainya ta kere fuertemente den e hobennan di Aruba, cu nan merece un di dos oportunidad den bida y cu nan por aporta den un forma positivo den e comunidad aki. Lainya a menciona cu pronto lo cuminsa cu e siguiente grupo nobo y ta boga cu den futuro bin cu e formacion social pa hende muhe tambe y cu pa den futuro por traha riba e parti di amplia e facilidadnan di Marinier Kazerne pa asina por tuma mas hoben.

Despues di a bishita e hobennan aki algun siman pasa parlamentario Lainya Kemp-Westerhof a keda impresiona di e forma con nan manera di ta y pensa a cambia, con nan ta positivo pa loke ta trata nan futuro, e parti disciplina cu nan a haya y e respet cu nan ta refleha pa otro sin lubida e team spirit. Un pabien grandi na e grupo cu a keda den e programa di e formacion social, alabes kier a felicita Teniente Werleman, Comandante di Marina Real Sr. Hofma y tur e otro nan cu a aporta di un forma positivo na e formacion y guia disciplinario di e hobennan aki.

Na Minister President pa a bin y a pusha un proyecto asina. Paso su persona a kere den e hubentud di Aruba y cu cada un merece un oportunidad den bida, un guia y yuda nan sigui un ofishi of estudio. Parlamentario Lainya Kemp-Westerhof ta gradici cada mayor y famia cu a sostene y para fuerte tras di e hobennan aki. Lainya Kemp-Westerhof ta gradici di curason e mayornan, familiar nan, comunidad, coleganan parlamentario cu a sostene e ley, henter e personal di Marina Real, Valero, APA y tur cu a sostene e proyecto aki.



## Fundacion Hadicurari ta invita miembronan di Centro di Pesca Hadicurari pa un reunion na e Clubhuis nobo

Fundacion Centro di Pesca Hadicurari (FCPH) ta invita tur su miembronan pa un reunion informativo diasabra awor 31 di maart 2012, di 7'or pa 9'or di anochi na e Clubhuis recien transformado na di dos piso di Centro di Pesca Hadicurari.

Di e forma aki ta invita tur e miembronan di Hadicurari pa bin admira e Clubhuis cu su ambiente crioyo y di famia

cu a keda transforma conforme nan deseo y alabes tende di e proximo plannan di e fundacion.

E trabounan pa converti y renoba e di dos piso na Centro Hadicurari pa transforma esaki den un Clubhuis a tuma mas cu anticipa pero awor cu e ta yegando su punto culminante e cambio ta bisto. Meta di e proyecto aki ta hustamente pa bin cu

un luga unda piscadonan hunto cu nan famia y amigonan por pasa un rato agradable, na unda ta sirbi bebida y cuminda na prijs local/crioyo.

Directiva di FCPH ta invita tur piscado di Hadicurari pa asisti na e reunion informativo aki pa asina haya sa mas informacion nan encuanto progreso di e proyecto di nos Clubhuis y tur nos plannan pa cu esaki.



## SIMAR ta recorda docentenan pa asisti na reunion informativo

Sindicato di Maestro di Aruba kier a recorda tur docente interesa, pa asisti na un anochi informativo.

Directiva di SIMAR tin como un di su puntonan di accion pa recluta miembro nobo. E biaha aki a dicidi di bay mas cerca di docente nan organizando encuentronan

den bario. E prome encuentro ta pariba di brug. Durante e encuentro aki lo trece informacion dilanti di loke e trabou sindical ta encera, splicacion di e importancia di ta miembro di SIMAR y di e benefishinan cu ser miembro tin.

Tambe lo tin informacion di e pakete nan atractivo cu Franke hypotheek tin pa miembronan di

SIMAR y di parti di Aruba Bank lo tin informacion di nan ofertanan pa prestamo y compra di auto cu porcentahe di renta special pa e miembronan. E encuentro aki lo tuma luga diabierna, 30 di maart pa 7:30 pm na Filomena College y ta destina pa maestronan di scol, tanto miembro como no miembro di SIMAR.



## Abogado John Zara ta papia di Caso Strea

Durante un conferencia di prensa, teni awe mainta na buffete di John Zara, kende a trece padilanti varios denuncianan contra, Ministerio Publico, Cuerpo Policial y Huez nan y cu nan ta involvi den manuevre nan dudoso. E abogado a sigui bisa cu, pa basta tempo caba cu su persona ta na altura di e cuestion nan dudoso aki y cu awor a bira tempo pa trece nan den publicidad, di e forma aki denuncia nan publicamente.

Entre e denuncia nan aki ta figura; Fiscal no tabata tuma nota di nan pleidooi den corte, te cu na dado momento e Huez a dicidi di sera e cas y lo a laga nan sa despues e veredicto.

Testigo nan a ser pidi pa testigua contra su cliente Matheuw y cu nan lo a ricibi placa di polis pa hasi esei. Hopi placa segun e abogado John Zara cu ta placa di pueblo a bai den e caso aki.

E derecho pa tende testigo nan cu a papia na fabor di su cliente. Henter e asunto ta bruha segun e abogado a bisa, pero Huez a duna nan un fecha nobo cu lo trata e caso strea aki cu ta 22 di mei proximo. Riba e dia aki abogado John Zara lo trece tur e asunto nan bruha aki dilanti.

Hopi e abogado Zara no a trece den publicidad, no mas cu cos nan a bai robes y cu no tin interes pa parti di Huez, Fiscal y polis.



## Thuiszorg Aruba cu rifa di Auto



Diasabra venidero, Fundacion Thuiszorg Aruba situa na Jaburibari, lo tin un evento pa recauda fondo pa e fundacion. Lo tin rifa di un auto pa haya fondo pa sigui cubri e gastonan di e fundacion aki, cu ta pa cuida di nos grandinan.

Franklin Leest, vocero di e fundacion aki, a trece dilanti den un conferencia di prensa teni awe mainta na unda, nan ta hasi apelacion na e pueblo pa juda pa cu e rifa di auto y tambe pa cubri otro gastonan cu ta pa cubri e necesidad di cada persona cu ta biba den e lugar aki.

“ E necesidad nanta grandi,

debi cu cada cliente di e fundacion tin su gastonan, manera no ta tur ta come e mesun cuminda, debi na nan tratamiento medico entre otro. Alrededor di 100 cliente ta biba den e cas y un ocho persona ta bishita durante dia ey nan.”, segun Franklin Leest.

E costo di bida ta halto, ya cu e subsidio di gobierno ta yega apenas pa cubri salario di cuater, segun Rufina Tromp cu ta encarga cu maneho di e fundacion a duna di conoce.

Pesei mes, esnan di e fundacion ta suplica pueblo pa contribui pa mantene e fundacion habri.

## Conscientisacion riba Autismo



Dialuna venidero, april 2, lo ta dia internacional di conscientisacion di autismo y esaki lo no pasa sin mas. E fundacion aki na Aruba lo cuminsa pa 7:30 a.m. dialuna cu un bishita na e “ I Love Aruba, ubica dilanti di oficina principal di Gobierno.

E curason cu ta cora, lo bira blauw pa e dia aki. Esaki ta pa hala atencion y trece conscientisacion na e comunidad di kiko ta autismo.

Nacionnan Uni a proclama dia internacional di conscientisacion di autismo, december 18, 2007.

E dia aki ta pa laga esnan au-

tista sa cu nan ta bon bini entre nos y na mes momento pa consentisa nos comunidad di autismo y kiko esaki ta encera.

Riba dialuna awor ta pidi pa tur instancia, esta Gobierno y otro empresa nan priva pa bisti e armband blauw pa trece atencion den comunidad.

Aña pasa hopi a responde na e yamada aki di “Blue Light” na Fort Zoutman y cu tabata un exito enorme..

E dialuna aki tambe e ceremonia aki di “Blue Light” lo tuma lugar na Fortzoutman atrobe y ta spera cu esaki bira un exito atrobe.



# Un nota di sincero gradicimento



Comision di Himno y Bandera di Parochieraad Santa Cruz bao direccion di sra. Jacoba Geerman ta manda sincero gradicimento na tur instancia, comercio, individual y boluntarianan cu a coopera asina bon cu nan Dia di Famia na Centro "Curason Santa Cruz".

Pa cuminsa ta gradici Pastoor Rey Nares, kende a oficia e Santo Sacrificio di Misa y Koor "Alegre" p'e misa canta.

Na directiva di A.J.M.G. cu anualmente ta coopera y laga e ho-

bennan di Paradera y Santa Cruz asisti cu e Santo Sacrificio di Misa y efectua e ceremonia formal di hisamento di bandera di Aruba, un danki di curason.

Igualmente ta yama danki na Brandon Rincones, kende acompaña pa su welo Erick Rincones a canta e Himno di Aruba cu hopi reverencia.

Felicitacion di curason pa ganadonan di e "Premio Promocional Santa Cruz" pa pareha Evelina & Erick Rincones y sra. Greta Kock-

Croes, kendenan ta resalta pa nan tantisimo trabou comunitario den parokia y asina a haya e reconocimiento mereci.

P'e manifestacion cultural a conta cu cooperacion magnifico di Eugene Koolman, Grupo di Baile "Folklor Santa Cruz" b.d.d. Lia Lopez; Tipico Macuarima b.d.d. Frank & Aura Dirksen, Caha di Orgel "Nieva Maria" b.d.d. Juan Curiel, Show di Autonan clasico, CHAZ Dancers b.d.d. Chastity

Kock-Hodge, V & Friends b.d.d. Vicente Arends, Franciene Vos, Grupo di Baile "Trinitaria" b.d.d. Mena Tromp y duo Zulaika Geerman & Rachel Kraaijvanger.

E ambiente tabata formidable y un publico grandi a gosa di e tremendo presentacionnan cu artistanan local so por brinda riba un dia asina bendiciona manera Aruba su Himno y Bandera. Un abraso fraternal na un y tur sin excepcion, Ena Vrolijk, Secretaria a finalisa e nota aki.





## Sra. Eunice eisden i sr. Helmién Wiels ta sostené: Un biahe privá pa India riba kustia di pueblo?

WILLEMSTAD - Den diferente medio di komunikashon parlamentario sra. Marilyn Alcalá-Wallé a tuma nota ku sr. Lionel Jansen a duna di konosé ku no tin fondonan disponibel ni pa enseñansa, kultura ni deporte. Di e otro banda tin rumornan persistente ku tin fondonan ku ta realokando pa por lo ménos kuater minister realisá un biahe pa asistí na un kasamentu priva na India y ku gobièrnu ta hasiendo tur esfuerso pa drenta den kontakto ku gobièrnu di India pa realisá un bishita di kortesia y trata na forsa un akuerdo di koperashon den e mesun periodo pa hustifiká tal biahe.

Ta inkonsebibel cu un mandatario ta informá pueblo ku no tin plaka pa yuda pueblo, miéntras di e otro banda tin plaka disponibel pa mandatarionan realisá biahenan innesario.

Tumando nota di e situashon aki kaminda ku gobièrnu ta pèrdiendo tur sentido di sensates, parlamen-

tario sra. Marilyn Alcalá-Wallé a dirigí un karta na lidernan di frakshon den Parlamento di Pueblo Soberano, sr. Helmién Wiels y lider di frakshon di partido MAN sra. Eunice Eisden, ámbos partido ku a duna di konosé ku nan fundeshi ta pa garantisá hustisia sosial, pa puntra nan si nan ta sostené e intension di e biahe aki mirando tur e otro prioridatnan y nesesisatnan ku tin den pueblo, sigur despues ku Parlamento a bishita barionan i tuma nota di nesesisatnan agudo un biaha mas!

Sra. Alcalá-Wallé a dirigí e siguiente preguntanan na e 2 Parlamentarionan i alabes lider di frakshon ku ta sostené e gobièrnu aki: sr. Helmién Wiels y sra. Eunice Eisden, boso ta na altura ku tin un kasamentu priva ku ta bai tuma lugá otro siman na India; ku tin un kantidat di por lo ménos 4 minister ku ta hasiendo e trámitenan neseseario pa bula bai India otro siman?

## Enkuentro ku Parlamentarionan den barío

WILLEMSTAD- Ayera nochi e di 7 seshon di enkuentro ku Parlamentarionan den barío a tuma lugá. Sentro di Barío Koraal Specht tabata esenario pa risibí habitantenan di e barío konserní i di otro barionan den bisindario. Diferente pregunta a wòrdu hasi, meskos ku preokupashonnan ku a wòrdu tresé dilanti entre otro riba tereno di infrastrukutura, bida sosial i de-

sempleo. Na final diferente habitante a aserka e Parlamentarionan personalmente entre otro pa duna man i yama danki pa e oportunitat.

Awe nochi e siguiente seshon ta den barío di Otrobanda/Kortijn di 7'or pa 9'or di anochi. Pueblo di Kòrsou kompletu ta invitá, prinsipalmente habitantenan di e barío en kuestion.



## Presidente di Sitek a manda puña pisá pa su rival

WILLEMSTAD. E presidente di Sitek a manda un puña pisá pa e lider di e personal no dosente ku ta buskando nan derechinan e dianan aki.

Ela splika ku tin un parakaidista ros ta bulando sin miserikòrdia rònt Kòrsou, pretendiendo ku e ta "el temible salvador de la patria".

Un parakaidista ta manera un shon moderno; e ta sinta mirabu traha i ora bo ta serka di kaba bo trabou e ta bin ku su parashut, kai bo dilanti i hasi manera ta e a hasi e trabou pa e bai ku e logro i kanta viktoria.

Den añanan 80 tambe tabatin tipo di parakaidistanan asin'aki i SITEK tabata denunsia nan fuertemente, pasó nan ker a mi-shi den asuntunan di SITEK.

Awe ta mesun denunsiante di añanan 80, ta práktika e deporte di parakaidista.

E diferensha na aña 2012 ta ku e parakaidista aki ta pretendé ku e ke aterisá den tur huki di Kòrsou.

Ta pa e motibu aki e mester di hopi parashut i nos a kompromdé, oyente, ku Kòrsou ta bai importá parashut pa e parakaidista aki haña.

No ta straño ku pronto e parakaidista aki ta bin dal abou den asuntunan di bankonan tambe, pa e start un lucha pa subi nan "liquiditeit" atrobe.

E parakaidista aki turesten ku e ta bin abou e ta traha hopi di-

cho i proverbio.

Un di su dichonan ta bisa ku tur su klasnan sindikal di último añanan ta malu.

Awor nos pregunta na e parakaidista ta: Si tur bo klasnan di último añanan ta malu, en' tin di haber ku esun pará dilanti klas?? E bulamentu bai bin ta pone e parakaidista aki lubidá hopi.

E ta lubidá ku ela a pone 7 grupo bira un, awe e mes ta kreando grupo i dividí e kousa.

El e lubidá ku riba su mesa tabatin masha nòmber ku e mester a yuda i segun tempu ta pasa, kada doño di nòmber tabata bin rabiá kue nan asunto bai kuné, sin ku nan a risibí yudansa.

El a lubidá su amigunan tékniko ku ta subi 21 trapi mas ku 35 aña' kaba sin ku el a yuda.

El a lubidá ku tempu di su reinado, nunca e no tabata reuní ku esnan ku ta traha si den skol, pero ku no komo dunadó di lès.

Maske kuantu parashut Kòrsou importá, nos ta kere ku e momentu ta hechu pa

parakaidista ros aterisá den un stul di zoya i disfrutá di bida.

Den mesun rosea, nos ta ripará ku e yunan adoptá pa e parakaidista ta hasiendo uzo di sistemanan moderno di komuniká pa mancha nòmber di SITEK, su direktiva i su presidente i ta tilda nos di kosnan ku semper e parakaidista aki a hasi i a siña nos.



# Celebracion di Empleado di Luna na Total Services N.V.



Recientemente Total Services a reconoce su empleadonan di luna y tambe e empleadonan cu a celebra nan aniversario pa nan servicio y excelencia, como trahado. Total Services N.V. ta conoci pa duna un servicio optimal y semper ta tene cuenta cu e gusto y exigencia di su clientenan, pero esaki no ta posibel si no tin trahado ehemplar, dedica y balente. Durante un celebracion ameno tur nominado y ganado a ricibi nan premio pa nan bon servicio den e lunanan di december 2011, januari y februari

2012.

E nominadonan pa luna di december tabata: Lunny Sinning, Dolly Tobon, Yomaira Malvido, Socorro Santana, Janeth Martha y Lucas Roberts cu a resulta e Empleado di luna di december 2011.

Pa luna di januari 2012, Marlon Correa a resulta e Empleado di luna y e nominadonan tabata: Benita Tromp, Jadire Fuentes, Adme Gilberte, Miliciades German de Jesus, Elizabeth Fuentes, Juana Ozoño, Vitalia Vrolijk, Hum-

prey Hayer.

Den luna di februari 2012, Chelo Pesqueira a keda eligi como Empleado di luna y e nominadonan tabata: Maria Elejalde, Dulce Carlina, Jasmin Morgan y Secundina Mathilda.

Tambe gerencia di Total Services N.V. a duna atencion y aprecio na e celebracionnan di aniversario di algun empleado. E empleadonan Luz Mery Calero Santos a celebra su 10 aña di servicio y Omar Castaneda Rivera, Ana F.

Pereira-Mendez, Santa Colombina Baez y Lucas F. Robert a celebra nan 15 aña di servicio.

Total Services N.V. ta hopi orguyoso y gradici na su empleadonan cu durante tanto aña a demonstra di tin pasion pa nan trabou y compania.

Di parti di gerencia, staf y personal di Total Services N.V. ta manda un palabra di Pabien y Danki un bes mas pa na dedicacion na Servicio Total y Excelente!!!

# VIDEO DI DIA



# Dodgers sale could help Mets

PORT ST. LUCIE, Fla. -- Embattled [New York Mets](#) principal owner Fred Wilpon is "smiling" over the \$2 billion price tag on the pending sale of the [Los Angeles Dodgers](#).

The Mets, who were valued at \$719 million by Forbes last week, have struggled financially following the Bernie Madoff scandal and subsequent victims lawsuit. However, sports business consultant Marc Ganis says the

Dodgers' sale price is a game-changer. "Let me tell you, if the Dodgers are worth \$2 billion, the Yankees are worth \$3.5 to \$4 billion," Ganis said Wednesday. "The Red Sox are worth \$2.5 billion. And the Mets go from being worth, say, in the low \$1 (billion)s to the mid- to high-\$1 (billion)s. ... The Yankees have a much better cash flow, a much better market, a much better stadium situation (than the

Dodgers)." The Mets, recently buoyed by a settlement of the Madoff-related lawsuit and \$240 million in minority investments, could stand to be one of the biggest beneficiaries of the Dodgers' elevated sale price. The Mets have hundreds of millions in loans against the team. If the value of the franchise is \$1.5 billion rather than \$719 million, the team's debt-to-equity ratio dra-

matically improves. Still, Ganis cautioned: "It can have a positive effect. The problem the Mets have is they're losing money every year. So it's not just a matter of the debt-to-equity ratio, but rather they're going to be missing all the metrics that are typically included in debt deals. They, of course, have a negative cash flow. So banks will be somewhat lenient because they'll say, 'OK,

there's more asset value here,' but only if there's a bankruptcy proceeding. And baseball, I think, is going to be very loath to let that happening again. And I don't think the Wilpons want to go through a bankruptcy proceeding." That the Mets own their own television network, SportsNet New York, actually keeps them from a higher valuation because they essentially are locked into that arrangement.

## Amare Stoudemire out 2-4 weeks

GREENBURGH, N.Y. -- [Knicks](#) forward [Amare Stoudemire](#) will undergo non-surgical treatment and rehabilitation for the bulging disk in his lower back and is expected to be out approximately two to four weeks, the team said Wednesday. The Knicks also were without point guard [Jeremy Lin](#) for Wednesday night's victory over the [Orlando Magic](#). Lin has missed two games because of a sore left knee. Interim coach Mike Woodson is not sure if Lin will return for Friday's game against Atlanta.

"He's just going through the treatment process and he could be day to day. How long that is I have no idea," Woodson said after Wednesday morning's shootaround.

Woodson hopes to get Stoudemire back as soon as possible.

"He's a big piece of this puzzle," the coach said. "But I want him to be healthy when he comes back and not [to] come back trying to play hurt. That's the most important thing."

Stoudemire's treatment will include an epidural, an attempt to lessen the pain

associated with the bulging disk. For now, he will eschew surgery, which would have sidelined him for the rest of the season.

If he returns in two weeks, Stoudemire will be back for the final nine games of the regular season. If his rehab lasts four weeks, he will return for Game 1 of the first round of the playoffs, should the Knicks get there.

The Knicks currently are 2½ games ahead of the [Milwaukee Bucks](#) for the eighth and final playoff spot in the Eastern Conference.

Both Stoudemire and Lin originally suffered injuries in the second half of Saturday's win over the [Detroit Pistons](#). Forward [Carmelo Anthony](#) (strained right groin) was questionable for Wednesday's game, but he played and scored 25 points. Anthony tweaked his groin in the third quarter on Monday night.

Woodson will use [Steve Novak](#) and [Josh Harrellson](#) more with Stoudemire out. [Jared Jeffries](#), a reserve forward, would be another candidate to replace Stoudemire, but he is out for at least another week

with a knee ailment. Stoudemire has had back issues in the past.

The 29-year-old pulled a muscle in his back during the 2011 playoffs. He need-

ed most of the NBA's five-month lockout to rehab the injury, playing in a 5-on-5 game just once during the lockout. He struggled early in the shortened 66-game

season, but Stoudemire appeared to be getting his rhythm back recently, averaging 18 points per game on 57 percent shooting in his past five games.





# Yoenis Cespedes gets first major league homer in A's win



TOKYO -- Cuban defector [Yoenis Cespedes](#) is starting to look at home with the [Oakland Athletics](#).

Cespedes hit his first major league home run on Thursday to power the Athletics to a 4-1 victory over the [Seattle Mariners](#) that earned Oakland a split in the two-game season-opening series at Tokyo Dome.

Cespedes, who signed a \$36 million, four-year contract with Oakland on March 3, said he is starting to feel comfortable in his new surroundings.

"I wake up early every day and get to the field early and work hard because the baseball is different than in Cuba," Cespedes said.

Cespedes connected for a

two-run homer off Seattle reliever [Shawn Kelley](#) (0-1) to give Oakland a 2-1 lead in the bottom of the seventh. [Josh Reddick](#) followed with a solo shot off [George Sherrill](#) to give the A's a two-run cushion.

"They tried to throw me sliders every at-bat, so I had to adjust to hit the ball," Cespedes said. "It was great to hit a home run here for the Japanese fans."

The A's opted not to re-sign Japanese slugger [Hideki Matsui](#) after a disappointing 2011 season and are hoping Cespedes can provide more production in the middle of the order.

The late rally Thursday was an encouraging sign for Oakland, which had scored only one run in

the first 17 innings of the season.

Oakland manager Bob Melvin said Cespedes has been showing steady improvement since joining the team at the beginning of this month.

"He's getting more and more comfortable every day," Melvin said. "The challenges he faces on the field are probably the easiest for him. He's been dropped into a situation that is difficult both on and off the field."

The 26-year-old Cespedes played in Cuba's top league for eight seasons before defecting in 2011. He starred for Cuba in the 2009 World Baseball Classic, hitting .458 with two home runs and five RBIs in six games.

[Ichiro Suzuki](#), who was 4 for 5 in Seattle's 3-1 win over Oakland on Wednesday, was hitless in four at-bats Thursday.

Oakland starter [Bartolo Colon](#) picked up the win after striking out six and holding the Mariners to one run on three hits over eight innings. [Grant Balfour](#) pitched a score-

less ninth for the save.

"I mixed my pitches well," Colon said. "I tried to go inside with my two-seamer and outside with my fastball."

[Jonny Gomes](#) completed the scoring in the eighth with a solo homer off reliever [Steve Delabar](#). Seattle scored its lone run on a solo homer by [Justin Smoak](#) in the seventh.

Even though Suzuki was quiet at the plate, he excited the crowd of 43,279 in the fifth inning with a fine leaping catch up against the wall in right to take away a base hit from [Kurt Suzuki](#).

MLB and the players' association are using the series to assist rebuilding in Japan following last year's earthquake and tsunami. A group of players and coaches traveled to the disaster zone on Tuesday to conduct a baseball clinic.

"The main reason we came here was because of the tsunami," Melvin said. "I know MLB has been coming every four years, but the tsunami made this trip happen for sure."

# LeBron James to keep playing

MIAMI -- [LeBron James](#) confirmed Wednesday he's dealing with a dislocated finger in addition to other pains, but said he doesn't plan to skip games to rest anytime soon. "I've still got work to do," James said after the Heat's practice in preparation for Thursday's home game against the [Dallas Mavericks](#) in a matchup of last season's NBA Finals.

"I'll be ready. I hate using injuries as an excuse. If I'm in uniform, then I should be good to go. The only recovery for it, the doctors told me, was rest. And I think we all know I'm having none of that."

James injured the ring finger on his left (non-shooting) hand in the first half of Monday's loss against the [Indiana Pacers](#), but finished the game and

never made mention of the dislocation afterward. Addressing the injury for the first time on Wednesday, James said he quickly "popped" the finger back into place and got some treatment before resuming playing against the Pacers.

James finished with 24 points, nine rebounds and six turnovers in 41 minutes against Indiana. Citing a

source, ESPN The Magazine's Chris Broussard first reported Tuesday that James might have dislocated the finger. The Heat did not practice Tuesday. James also has been dealing with lingering elbow and neck soreness from a couple of hard falls he took during a March 20 game against the [Phoenix Suns](#). The combination of injuries has come with James in

the midst of his worst offensive slump since he joined the Heat last season.

He has averaged 18.4 points and shot about 40 percent from the field over the past five games. For the season, James ranks third in the league in scoring at 26.7 points per game and is shooting a career-best 53.4 percent from the field. The latest injury, James said.



## MLB Standing

American League						
	W	L	PCT	GB	HOME	ROAD
<b>EAST</b>						
Boston	0	0	.000	-	0-0	0-0
NY Yankees	0	0	.000	-	0-0	0-0
Toronto	0	0	.000	-	0-0	0-0
Tampa Bay	0	0	.000	-	0-0	0-0
Baltimore	0	0	.000	-	0-0	0-0
<b>CENTRAL</b>						
Cleveland	0	0	.000	-	0-0	0-0
Chicago Sox	0	0	.000	-	0-0	0-0
Detroit	0	0	.000	-	0-0	0-0
Kansas City	0	0	.000	-	0-0	0-0
Minnesota	0	0	.000	-	0-0	0-0
<b>WEST</b>						
Seattle	1	1	.500	-	0-0	1-1
Oakland	1	1	.500	-	1-1	0-0
LA Angels	0	0	.000	-	0-0	0-0
Texas	0	0	.000	-	0-0	0-0
<b>National League</b>						
	W	L	PCT	GB	HOME	ROAD
<b>EAST</b>						
Washington	0	0	.000	-	0-0	0-0
Atlanta	0	0	.000	-	0-0	0-0
NY Mets	0	0	.000	-	0-0	0-0
Philadelphia	0	0	.000	-	0-0	0-0
Miami	0	0	.000	-	0-0	0-0
<b>CENTRAL</b>						
Chicago Cubs	0	0	.000	-	0-0	0-0
Cincinnati	0	0	.000	-	0-0	0-0
Houston	0	0	.000	-	0-0	0-0
Pittsburgh	0	0	.000	-	0-0	0-0
St. Louis	0	0	.000	-	0-0	0-0
Milwaukee	0	0	.000	-	0-0	0-0
<b>WEST</b>						
San Diego	0	0	.000	-	0-0	0-0
LA Dodgers	0	0	.000	-	0-0	0-0
San Francisco	0	0	.000	-	0-0	0-0
Colorado	0	0	.000	-	0-0	0-0



## NBA Standing

EASTERN CONFERENCE						
	W	L	PCT	GB	HOME	ROAD
1 x - Chicago	41	11	.788	-	20-5	21-6
2 Miami	35	13	.729	4	20-2	15-11
3 Orlando	32	19	.627	8 ½	18-8	14-11
4 Philadelphia	28	22	.560	12	18-10	10-12
5 Indiana	29	20	.592	10 ½	15-7	14-13
6 Atlanta	30	22	.577	11	16-8	14-14
7 Boston	28	22	.560	12	18-8	10-14
8 New York	26	25	.510	14 ½	17-10	9-15
<b>Milwaukee</b>						
	23	27	.460	17	12-11	11-16
<b>Detroit</b>						
	18	32	.360	22	12-12	6-20
<b>Cleveland</b>						
	17	31	.354	22	9-16	8-15
<b>Toronto</b>						
	17	34	.333	23 ½	9-16	8-18
<b>New Jersey</b>						
	17	35	.327	24	7-19	10-16
<b>Washington</b>						
	11	38	.224	28 ½	6-19	5-19
<b>Charlotte</b>						
	7	41	.146	32	4-19	3-22
<b>WESTERN CONFERENCE</b>						
	W	L	PCT	GB	HOME	ROAD
1 Oklahoma City	38	12	.760	-	22-4	16-8
2 San Antonio	35	14	.714	2 ½	20-4	15-10
3 LA Lakers	31	19	.620	7	20-4	11-15
4 LA Clippers	29	21	.580	9	18-8	11-13
5 Dallas	29	22	.569	9 ½	19-8	10-14
6 Memphis	27	21	.563	10	17-7	10-14
7 Utah	27	24	.529	11 ½	19-6	8-18
8 Houston	27	24	.529	11 ½	19-7	8-17
<b>Denver</b>						
	27	24	.529	11 ½	15-12	12-12
<b>Phoenix</b>						
	25	26	.490	13 ½	15-11	10-15
<b>Minnesota</b>						
	25	27	.481	14	13-12	12-15
<b>Portland</b>						
	23	27	.460	15	16-9	7-18
<b>Golden State</b>						
	20	29	.408	17 ½	11-15	9-14
<b>Sacramento</b>						
	17	33	.340	21	13-11	4-22
<b>New Orleans</b>						
	13	37	.260	25	5-21	8-16



# The Cinemas na Renaissance Marketplace a habri KITES



Situa dilanti di The Cinemas, KITES ta e luga perfecto pa bo fiesta. Na KITES bo por disfruta tambe di e delicioso menu di The Cinemas.

Artista local, Thannee, cu a studia na School of the Museum of Fine Arts na Boston y School of the Art Institute of Chicago, a decora Kites agradable-

mente cu un panorama Arubano cu tur sorto di flie den cielo. KITES lo tin e mes un horario cu The Cinemas. Pa reserva bo fiesta yama 582-4622 of pasa na KITES na The Renaissance Marketplace.





## "Aruba mester e gateway pa e turista di Europa mira parti di Latino America tambe"

Diaranson mainta ATA a organiza un simposio titula "Aruba meets Europe" cu un bunita ceremonia di apertura den Westin Aruba. Esaki ta un evento cu tur aña ta wordo teni y ta dura tres dia. E aña aki 60 representante di 9 pais Europeo tabata presente. Nan ta bishita hotel, restaurant y otro sitionan turistico. Despues cu Minister di Turismo Sr. Otmar Oduber a hiba palabra tabatin un actuacion musical di artistanan local cu e bunita tema "Mi Compromiso". A sigui discursonan di CEO di ATA Sra. Ronella Tjin Asjoe, di AAA director Sr. Peter Steinmetz, kende a presenta un bunita video y CEO di AHATA Sr. Jim Hepple. Despues a toca turno na e keynote speaker di e mainta aki Prome Minister di Aruba Mike Eman.

Prome Minister a bisa su audiencia cu Aruba ta masha consciente kico pa haci pa por supera e retonan mundial. "Aruba ta bendiciona cu durante e ultimo decanan nos a desaroya un compromiso y un maneho fuerte pa loke ta turismo. Ta e combinacion aki di e isla y su hendenan, e dunadonan di trabou

y empleadonan den e industria turistico, e maneho y liderazgo cu cada biaha di nobo ora cosnan tabata cambia den mundo, cu Aruba tin e capacidad pa por actua diligente, supera obstaculonan dificil desaroyando ideanan nobo". Prome Minister a elogia Minister Oduber y e team activo, dinamico y visionario y otro partnernan tanto na Aruba como na Europa cu ta traha riba tereno di Turismo pa yuda e isla aki bay dilanti.

Eman a continua bisando cu Aruba tin un posicion unico den su relacion cu Europa. "Nos tin un relacion historico cu Hulanda y esaki ta haci di nos, un isla cu un curason habri pa tur loke ta pasa den Europa. Ora nos ta tende di tur loke ta pasando den Union Europeo e ta preocupa nos y nos ta sigui delaster un paso cu ta wordo tuma y tur loke ta wordo haci pa enfrenta e retonan". Prome Minister a bisa cu nos tin partnernan fuerte den Hulanda. "Biniendo pa akinan mi a papia na telefon cu CEO di KLM Sr. Hartman. Nos a acorda cu e ta e keyneote speaker den un



conferencia cu ta bay wordo teni na Aruba na unda nos ta subraya e beneficiannan cu e relacionnan special di e islanan aki cu Europa. "Mi ta kere cu esaki ta loke boso aki tambe ta kere aden, pesey boso ta aki. Boso ta mira un potencial di hendenan cu ta bishita Aruba y e otro islanan den Caribe for di Europa. No solamente pa e destinacion bunita cu nos ta, pero tambe pasobra nos ta cerca di otro destinacionnan den Latino America. Ta e 'gateway' ey cu nos kier promove tambe. Pa asina e turista cu ta bin Aruba por mira tambe parti di Latino America. Den e añanan nos dilanti nos lo desaroya, hunto cu aerolineanan regional y aerolineanan internacional cu ta crusa e ocean,

un concepto pa ofrece Aruba como un destinacion turistico special pa nos bishitanan den Europa. Tambe agrega na e pakete ey destinacionnan hopi cerca di Aruba". Eman a papia un rato riba su biahe pa Guajira y si mira e naturalesa eynan y comunidad Indjan e ta sigur cu e turista Europeo cu ta bin Aruba sigur kier bishita e lugara aki tambe. E biahenan ta cortico tanto pa Colombia como pa Venezuela y Brasil. Esey ta bira e enfoko di Aruba pa loke ta Turismo. "Un combinacion di un beach masha bunita cu nos tin na Aruba, acomodacionnan bunita cu nos tin na Aruba y e experiencia di un rasa Indjan cu nos amigonan den Latino America ta ofrece".